

BRUKS- OG MONTERINGSANVISNING



Prinz



Kompakt



REGIN

Kompakt/Prinz Peisovn

KJÆRE KUNDE

Gratulerer med ditt valg av peisovn!

Regin peisovn er et enkelt ildsted beregnet for uthus, spikertelt, koier, garasjer med et vekslende oppvarmingsbehov.

Vennligst les denne bruksanvisningen før du tar peisovnen i bruk. Her finner du nyttige råd om riktig bruk.

Vi er overbevist om at du vil bli en av mange fornøyde kunder.

INNHold

Informasjon før bruk	3
Før installasjon av peisovnen	3
Komfyrens deler	4
Tekniske data	5
Installasjon/montasje	5
Installasjon/Pipe/Skorstein	6
Rengjøring/vedlikehold	6
Brannsikkerhet	6
Bruk av peisovnen	7
Avfallshåndtering	8
Garantibestemmelser	8
Driftsproblemer og feilsøking	9
Godkjenninger	10-11

INFORMASJON FØR BRUK

For å få best nytte av din peisovn er det viktig å lese denne bruksanvisningen og følge opplysninger om bruk og behandling.

Håndboken inneholder data om design, drift, installasjon og vedlikehold av denne romvarmeren. Dersom brukeren unnlater å følge instruksjonene vil det føre til tap av garantien!

Produsenten sikrer at enheten oppfyller alle kravene i PN-EN 13240:2008-standarden og er CE-sertifisert.

Denne ovnen er beregnet for oppvarming av mindre rom som normalt ikke brukes til permanent personopphold.

Det eneste brenselet som anbefales for det er løvved med et fuktighetsinnhold under 20 %.

Det anbefales at tilkoblingen av peisovnen til pipe/skorstein utføres av en kvalifisert installatør.

Enheten er beregnet periodisk brenselsforbrenning. Den kan være svært varm under drift og kan forbli varm lenge etter at den er slukket, så håndter den alltid med vernehansker på. La aldri barn være i nærheten uten tilsyn av en voksen når peisovnen er i bruk,

Produsenten tar intet ansvar for skade på dette produkt og garantien vil bortfalle om ikke rådene i denne bruksanvisningen overholdes.

FØR INSTALLASJON AV PEISOVNEN

Rommet enheten skal plasseres i må ha tilstrekkelig lufttilførsel og avtrekksventilasjon som ikke vil skape undertrykk i rommet. Lufttilførsel til forbrenning og ventilasjon må ikke blokkeres. Rommet bør ha en lufttilførsel på minst 10 m³/t per 1 kW nominell termisk effekt. Luftinntaksrister skal utformes

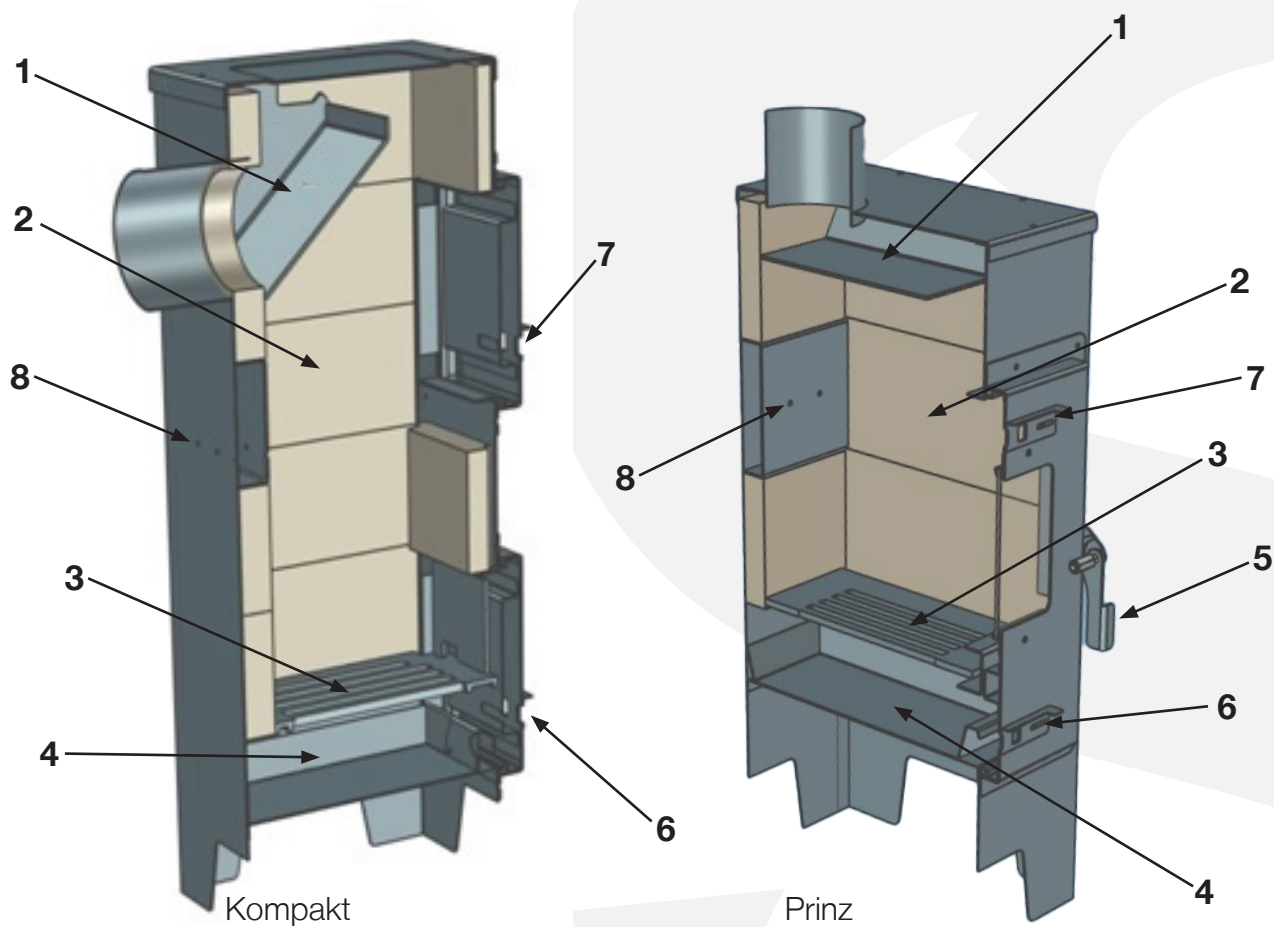
slik at de ikke lukker seg automatisk og ikke kan tettes. Dersom det er installert mer enn ett ildsted i et rom, skal tilførsels- og avtrekksanlegget utformes slik at det tilføres tilstrekkelig forbrennings- og ventilasjonsluft til alle apparater.

OBS! Når du fyrer i ovnen for første gang så må døren til brennkammeret åpnes med jevne mellomrom. Dette hindrer at pakningen ikke brenner seg fast i lakken på ovnen før den har herdet ferdig

OBS! Det MÅ sørges for ekstra isolering mot brennbart materiale under ovnen. Se side 5 for råd og tips ang. dette.

KOMFYRENS DELER

- 1 - Deflektor/røykvender
- 2 - Chamotte-plater
- 3 - Askerist
- 4 - Askeskuff
- 5 - Dørhåndtak
- 6 - Primærluftinntak
- 7 - Sekundærluftinntak
- 8 - Tertiærluftinntak



TEKNISKE DATA

Modell	Kompakt	Prinz
Nominell effekt (ved)	6 kW	7,5 kW
Effektivitet (ved)	85%	81,2%
Komfyrens størrelse (HxBxD)	770x280x390 mm	860x350x370 mm
Vekt (metallplater/stein)	40 kg	45 kg
Min.avst. fra brennbart materiale: Bak / side / forside	100cm / 100cm / 150cm	100cm / 100cm / 150cm
Min.avst. fra brannmur: Bak / side	7,5cm / 7,5cm	7,5cm / 7,5cm
Innhold CO (redusert til 13% O ²):	0,061%	0,118%
Støv (PM ved 13% O ²):	19,3 mg/m ³	20,6 mg/m ³
Karbonmonoxid (CO ved 13% O ²):	1470 mg/m ³	759 mg/m ³
OGC (ved 13% O ²):	71 mg/m ³	31 mg/m ³
Nitrogenoxid (NO _x ved 13% O ²):	37 mg/m ³	54 mg/m ³
Skorsteinsforbindelse	Ø120 mm	Ø120 mm
Plassering av skorsteinsforbindelse	topp	bak
Forbruk (ved)	1.4 kg/t	1.7 kg/t
Røykgasstemperatur (ved)	400°C	400°C
Luftregulering	primær og sekundær	primær og sekundær
Trekk	12 Pa	12Pa

INNSTALLASJON/MONTASJE

Dette er en ovn som ikke egner seg i et moderne lavenergihus.

Peisovnen må plasseres slik at det er lett å komme til enheten for bruk og vedlikehold. Installasjonsgulvet må ha tilstrekkelig bæreevne og være laget av ikke-brennbart materiale. Ved montering på tregulv, anbefales det å sette ovnen på en isolasjonsplate, eksempel 10 cm Ytong (**Produkt nr. # 609744 i vår nettbutikk**) e.l. Dette grunnet varmgang, da brennkammer er nært gulv. Dette gjelder

også om det er fliser etc., dersom det er brennbart materiale under disse. Hvis det er en brennbar overflate direkte foran ovnsdøren, beskytt overflaten med et brett av ikke-brennbart materiale som strekker seg minst 50 cm foran og 30 cm til sidene for kantene av døren. Denne enheten og dens tilkoblede rør må plasseres minst 1,5 m fra brennbare og udekkede konstruksjonsdeler av bygningen og andre materialer som kan skades av kontakt med varm luft.

INNSTALLASJON/PIPE/SKORSTEIN

ADVARSEL!

Skorsteinen som peisovnen skal kobles til må være tett og ha trekk på minst 12 Pa. Koble ovnen til skorsteinen med et uisolert peisrør på ca. 1,5 m. Rør må overlappe hverandre i trekkretningen og skjøtene må være tette. Hvis det benyttes albuer, skal de være utstyrt med tette

inspeksjonsåpninger. Pass på at røret/koblingen ikke er satt for dypt inn i pipen/skorsteinen for å unngå å blokkere pipeløpet og dermed forverre trekk. Røykkanaltverrsnittet skal være likt i hele skorsteinshøyden og må ikke ha brå innsnevring eller endringer i røykgasstrømmens retning.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Det anbefales av peisovnen, tilkoblingen, askeskuffen og skorsteinen jevnlig kontrolleres og rengjøres. I tillegg bør skorsteinen og røykrørene periodisk (minst en gang i året) sjekkes og rengjøres av en feier. Håndter ovnen med forsiktighet og beskytt den fra mekanisk skade. Ikke modifier designet og eksteriøret på ovnen. Dette vil føre til tap av garantien! Ved reparasjoner skal bare originalprodusentens reservedeler benyttes. Peisovnens glass (hvis montert)

må rengjøres med en fuktig klut og, hvis nødvendig, med spesialmidler, kun når enheten er kald. Det anbefales av overflaten på ovnen rengjøres forsiktig tørt med en myk børste. Våt rengjøring er ikke anbefalt, da malingslaget ikke er rustresistent. For å forhindre kondens og mulig korrosjon over en lang periode uten bruk (f.eks. gjennom sommersesongen), bør man rengjøre enheten for aske og brenselsrester. La døren stå på gløtt og spjeldene åpne.

BRANNSIKKERHET

For å drive varmeren trygt, skal du:

1. Ikke utsette ovnen for overdreven varmebelastning.
2. Installere en røykvarsler i rommet.
3. Ha et brannslukningsapparat innen rekkevidde.

I tilfelle av sotbrann i skorsteinen, må du:

1. Slukke forbrenningskammeret ved å fjerne alle glør og alt brensel.
2. Lukke lufttilførselen til ovnen (inkludert at døren til ovnen ikke åpnes!).
3. Evakuere alle mennesker og dyr fra rommet,
4. Hvis nødvendig, ring brannvesenet.
5. Hold øye med alle brennbare gjenstander i nærheten som kan ta fyr fra overopphetede røykrør eller gnister.

BRUK AV PEISOVNEN

Brensel

Anbefalt brensel til peisovnen er ved fra løvtrær med et fuktighetsinnhold på under 20 % (slikt fuktinnhold tilsvarer kløyvd ved, tørket i ca. 2 år på et luftig sted under tak). Ilegget skal bestå av 2 stående/stablede stykker på ca. 15 cm i høyden og av totalvekten som angitt i tabellen. (side 5) Det anbefales at avstanden mellom veden og brennkammerveggene er minimum 3 cm.

ADVARSEL!

For mye illegg av ved øker karbonmonoksidutslippene og øker røykgasstemperaturen, noe som direkte kan sette brukerens helse i fare. Brenning av avfall, plast, brennbare stoffer, kull og våt ved er ikke tillatt.

Opptenning

Under de første opptenningene vil den varmebestandige malingen til ovnen bli utsatt for sintring, en herdeprosess som kan være ledsaget av en ubehagelig lukt av brent maling. Ventilør rommet ovnen står i tilstrekkelig. Denne ubehagelige lukten avtar vanligvis etter de første opptenningene.

Sett ovnens trekkspjeld i helt åpen stilling. Legg i angitt mengde ved med opptenningsved på toppen. Antenn fra toppen med opptenningsbrikett.

ADVARSEL!

Bruk av brennbare væsker og tennvæske er forbudt. Avdamping fra slike væsker kan samle seg i brennkammeret og føre til eksplosjonsfare.

Etter å ha brent en del av veden, legg på ytterligere 2-3 vedskier på glørne og vent til det er helt brent opp før du på nytt dekker glørne med en passende mengde ved (se brenselpåfyllingstabellen).

pass på at glødene kullbiter ikke faller ut når døren åpnes for å legge i mer ved, Et justerbart spjeld plassert i nedre/ øvre dør brukes til å regulere primær-/ sekundær-trekk.

FORSIKTIG!

Spjeldet for sekundærtrekk kan bare åpnes under opptenning når døren er lukket og flammen er i forbrenningskammeret. Spjeldet må forbli lukket når forbrenning skjer ved nominell effekt. Åpning kan resultere i at temperaturen på røykgassen øker raskt (opp til ca. 500 °C).

Fyringsmetode:

1. Åpne røykgassspjeldet,
2. Plasser en passende mengde ved på laget med glør (se tabell),
3. Åpne primærspjeldet inntil veden som er lagt inn er omsluttet av flammer,
4. Når veden er omsluttet av flammer, lukk primærspjeldet helt og røykgassspjeldet (hvis montert) og la det stå slik inntil alt brensel har brent opp.

AVFALLSHÅNDTERING

Når enhetens brukstid har gått ut, avhend de individuelle varmerkomponentene:

1. Stål - Returner til ditt lokale resirkuleringsanlegg,
2. Støpejern - Returner til ditt lokale resirkuleringsanlegg,
3. Chamotte-plater - Legg i standard avfallssorteringsbeholdere,
4. Glass (hvis det finnes) - Legg i standard avfallssorteringsbeholdere.

GARANTIBETINGELSER

1. Enheten dekkes av en 2-års garanti.
2. Garantien dekker kun produksjons- og materialfeil. Produsenten garanterer at enheten fungerer korrekt hvis installasjonen og bruksreglene beskrevet i denne håndboken følges.
3. Garantien dekker ikke eventuelle defekter som følge av kjøperens uvitenhet, og kjøperen må derfor gjennomføre en visuell kontroll av det kjøpte utstyret i nærvær av selgeren eller transportørens sjåfør.
4. Garantien dekker ikke mekanisk skade forårsaket av transport av varmeren fra selgeren til kunden.
5. Garantien ekskluderer tilfeller av skader forårsaket av ulykker uavhengig av operasjonsforhold (flom, brann, etc.).
6. Garantien dekker ikke bytte og reparasjon av slitedeler, slik som: chamotte-plater, vermikulittplate, tetnings-snorer, rist, deflektor og interne støpejernsvegger.
7. Garantien dekker ikke deformeringer av varmeren som resultat av drift ved høye temperaturer som ikke påvirker funksjonen.
8. Garantien dekker ikke skader på glasset eller fargeendringer på malingslaget.
9. Garantien dekker ikke feil forårsaket av feil drift, installasjon eller bruk.
10. Garantien dekker ikke defekter forårsaket av bruk av upassende brensel.
11. Ved en eventuell klage skal kjøperen fremvise en kopi av kjøpsbeviset til selgeren med en detaljert beskrivelse av defekten, inkludert når og hvordan den ble oppdaget.
12. Produsenten skal så godt det lar seg gjøre svare på klagen i løpet av 14 arbeidsdager fra varslingsdatoen og rette opp feilene så snart som mulig. Denne perioden kan imidlertid forlenges hvis relevante ekstradelar må importeres eller tilvirkes.

DRIFTSPROBLEMER OG FEILSØKING

Tabell: Oversikt over de vanligeste problemer, mulige årsaker og løsninger

Problem	Mulig årsak	Løsning
Peisovnen varmer dårlig.	• feil bruk • dårlig skorstein	• les bruksanvisningen nøye. • hvis alle forhold fra bruksanvisningen er overholdt og du fremdeles har problemet, kontakt service
Problem med opptenning	• lukket trekkregulator • fuktig ved • mangel på luft	• åpne trekkregulering og primærluftsintak • bruk tørr ved • åpne vinduer og luft i rommet
Røyk kommer ut under stekeplaten	• lukket trekkregulering • mangel på trekk • askeskuffen er full	• åpne trekkreguleringen og primærluftinntaket • les denne manualen nøye i forhold til råd for trekk • tøm askeskuff
Tilsotet glass i brennkammerdør	• våt ved • for mye ved • dårlig lufttilførsel • lukket sekundær-lufttilførsel	• bruk tørr ved • se bruksanvisning for anbefalt ilegg av ved • sjekk skorsteinstilkoblingen • les bruksanvisningen for tips ang. sekundærluft

YTELSESERKLÆRING

Ytelseserklæring

Regin Prinz (Cezar) (2023/06/16)

PRODUKT

Produkttype: Peisovn i stålplatekonstruksjon
Typebetegnning: Regin Prinz peisovn (Ekon)
Serienummer: Se merkeskilt på produkt
Bruksområde: Oppvarming av boligareale/rom
Brenseltype: Ren ved

PRODUSENT

Navn: Z.U.P.H. NOWMIET
Adresse: Agnieszka Trzaskowska
Nowa Wies, 40a
28-350 Słupia,
Polen

KONTROLL

Iht AVCP: Ikke spesifisert
Standard: PN-EN 13240:2008
Testinstitutt: OIL AND GAS INSTITUTE, - National Research Institute
ul. Lubicz 25A, 31-503 Kraków, Poland, NB 1450
Testrapport no. 4507 A2 20 /2021-02-11

Ytelseserklæring	Ytelse	Harmonisert spesifikasjon
Egenskaper		
Reaksjon ved brann	Ikke spesifisert	
Min. avstand til brennbart materiale	Bak: 1000 mm Side: 1000 mm	
Andre sikkerhetsavst. iht monteringsanvisn.	Andre sikkerhetsavst. iht monteringsanvisn.	
Risiko for utfallende glør:	Godkjent	
Utslipp fra forbrenningen:		
Karbonmonoksid ved 13% O ₂	CO = 0,118 %Vol	
Oksygentrinn ved 13% O ₂	NOX = 54 mg/m ³	
Carbon ved 13% O ₂	OGC = 31 mg/m ³	
Partikkelinnhold ved 13% O ₂	PM = 20,6 mg/m ³	
Overflatetemperatur (Surface temp.)	Godkjent	
Rengjøringsmuligheter (Cleanability)	Godkjent	
Mekanisk sammensetning	Ikke testet	
Utslipp av farlige gasser	Godkjent	
Nominell effekt	P = 7,5 kW	
Røykgas temp ved P	t _a = 198 °C	
Virkningsgrad	η = 81,2 %	

Erklæring: Undertegnede er ansvarlig for overenstemmelse med deklart ytelse

Tarjei Skraei, Daglig leder Varmehandel AS

Ytelseserklæring

Regin Kompakt (Ekon) (2023/06/16)

PRODUKT

Produkttype: Peisovn i stålplatekonstruksjon
Typebetegnning: Regin Kompakt peisovn
Serienummer: Se merkeskilt på produkt
Bruksområde: Oppvarming av boligareale/rom
Brenseltype: Ren ved

PRODUSENT

Navn: Z.U.P.H. NOWMIET
Adresse: Agnieszka Trzaskowska
Nowa Wies, 40a
28-350 Słupia,
Polen

KONTROLL

Iht AVCP: Ikke spesifisert
Standard: PN-EN 13240:2008
Testinstitutt: OIL AND GAS INSTITUTE, - National Research Institute
ul. Lubicz 25A, 31-503 Kraków, Poland, NB 1450
Testrapport no. 4507 B1 20 /2020-06-15

Ytelseserklæring	Ytelse	Harmonisert spesifikasjon
Egenskaper		
Reaksjon ved brann	Ikke spesifisert	
Min. avstand til brennbart materiale	Bak: 1000 mm Side: 1000 mm	
Andre sikkerhetsavst. iht monteringsanvisn.	Andre sikkerhetsavst. iht monteringsanvisn.	
Risiko for utfallende glør:	Godkjent	
Utslipp fra forbrenningen:		
Karbonmonoksid ved 13% O ₂	CO = 0,061 %Vol	
Oksygentrinn ved 13% O ₂	NOX = 37 mg/m ³	
Carbon ved 13% O ₂	OGC = 71 mg/m ³	
Partikkelinnhold ved 13% O ₂	PM = 19,3 mg/m ³	
Overflatetemperatur (Surface temp.)	Godkjent	
Rengjøringsmuligheter (Cleanability)	Godkjent	
Mekanisk sammensetning	Ikke testet	
Utslipp av farlige gasser	Godkjent	
Nominell effekt	P = 6 kW	
Røykgas temp ved P	t _a = 222 °C	
Virkningsgrad	η = 85 %	

Erklæring: Undertegnede er ansvarlig for overenstemmelse med deklart ytelse

Tarjei Skraei, Daglig leder Varmehandel AS

TYPEGODKJENNINGER

Godkjenningsmerket plasseres bak på ovnen
og skal være synlig ved inspeksjon




Tekniske kontrollorgan: NB1450
Harmonisert tekn. std: PN-EN 13240:2008

Ytelseserklæring: Regin Kompakt
(2023/06/16)

Tilsiktet bruk: Oppvarming av bolig

Produsent: Z.U.P.H. NOWMET
Agnieszka Trzeszkowska
Nowa Wies, 40a
28-350 Slupia, Polen

Ytelser:		
Brensel	Ved/trevirke	
Maks. vedmengde	1,4	kg
Effekt	6	kW
Virkningsgrad	85,6	%
CO ² utslipp at 13% O ₂	0,061	%
Støv ved 13% O ₂	20,6	mg/m ³
Røykgasstemperatur	400	C°
Pipetrekk	12	Pa

Sikker avstand til brennbart materiale:	Front	150 cm
	Side	100 cm
	Bak	100 cm

Les bruksanvisningen med alle instruksjoner, anbefalinger og advarsler for ovnen tas i bruk! Bruk bare anbefalt brensel. Ovnen er ikke godkjent for kontinuerlig bruk.




Tekniske kontrollorgan: NB1450
Harmonisert tekn. std: PN-EN 13240:2008

Ytelseserklæring: Regin Prinz
(2023/06/16)

Tilsiktet bruk: Oppvarming av bolig

Produsent: Z.U.P.H. NOWMET
Agnieszka Trzeszkowska
Nowa Wies, 40a
28-350 Slupia, Polen

Ytelser:		
Brensel	Ved/trevirke	
Maks. vedmengde	1,7	kg
Effekt	7,5	kW
Virkningsgrad	81,2	%
CO ² utslipp at 13% O ₂	0,118	%
Støv ved 13% O ₂	19,3	mg/m ³
Røykgasstemperatur	400	C°
Pipetrekk	12	Pa

Sikker avstand til brennbart materiale:	Front	150 cm
	Side	100 cm
	Bak	100 cm

Les bruksanvisningen med alle instruksjoner, anbefalinger og advarsler for ovnen tas i bruk! Bruk bare anbefalt brensel. Ovnen er ikke godkjent for kontinuerlig bruk.

IMPORTØR:
Varmehandel AS
Dyrskuvegen 4
3840 Seljord

Tlf: 35 08 41 00
E-post: post@seljordvarme.no
www.seljordvarme.no
Org.nr. 991617744MVA

